

SAIGON, ngày 18-5-1992

Kính gửi: HỘI CỰU TỬ BINH CHÍNH TRỊ VIỆT NAM.

ĐƠN XIN TÁI PHÒNG VẤN

Kính thưa Bà Chủ Tịch KHÚC-MINH-THƯ,  
Kính thưa Quý Hội,

Tôi xin chân thành kính lời thăm Bà và quý quyến được khỏe mạnh, vui vẻ, kính thăm quý anh chị trong Văn phòng Hội được an khang, thịnh vượng.

Sau đây tôi xin được trình bày sự việc của tôi để kính nhờ Bà và quý Hội xem xét giúp đỡ.

Tôi tên là TRẦN VĂN HIỆP, sinh 1944, IV: 256482, danh sách H12-712, hiện ngụ tại 297A bến Nguyễn Duy Phường 9 Quận 8 TP.HCM, đã được Phái đoàn Hoa Kỳ gọi phỏng vấn ngày 9.1.1992. Nhưng sau đó Phái đoàn phỏng vấn đã từ chối không chấp thuận cho gia đình tôi được định cư sang Hoa Kỳ,

Lý do: Phái đoàn nghi ngờ việc xác nhận của Công an Việt nam, và Phái đoàn cho rằng tôi Học tập cải tạo không đủ 3 năm. Mặc dù tôi chánh thức ra tù là ngày 6.11.1978 (3 năm 6 tháng) đúng theo sự xác nhận của Công an Việt nam phía sau Quyết định ra tù của tôi là đúng sự thật.

Tôi xin được trình bày chi tiết trường hợp của tôi để bà và quý Hội có đủ dữ kiện để can thiệp với Văn Phòng UDP Bangkok Thailand :

Tôi tập trung cải tạo từ ngày 5.5.1975 đến tháng 6/76 tại Trung tâm Cao Lãnh, tỉnh Đồng Tháp.

Từ tháng 6/76 - 8/77 tại Mộc Hóa, LongAn do Đoàn 675 nhưng sau đó đoàn 675 giải tán tôi được đưa về Sư đoàn 8, Quân khu 9 quản lý và lao động cải tạo tại nơi đây đến 6.11.78 mới được chánh thức tha về (tức là 3 năm 6 tháng), nhưng giấy ra trại của tôi do Quân Khu 9 ký trước đưa xuống Sư Đoàn 8 lại đề ngày 20.10.1977, thực tế thời gian này tôi còn lao động cải tạo tại SĐ8-QK9. Thời điểm này Sư đoàn 8 đang đóng quân ngay biên giới Việt nam Campuchia. Tình hình lúc này đang xảy ra chiến tranh biên giới Tây Nam giữa Việt Nam - Campuchia do Ponnop chỉ huy rất ác liệt. Do yêu cầu quốc phòng Sư Đoàn 8 đã lưu giữ chúng tôi lại để tải lương thực bằng đường bộ, đào kinh làm hệ thống phòng thủ chống quân Ponnop tràn qua, đến ngày 6.11.1978 mới chánh thức tha về. Khi có lệnh tha, chúng tôi có thắc mắc là tại sao Quyết định tha chúng tôi đã lâu mà nay mới được tha, thì cán bộ quản lý chúng tôi cho biết là : Mặc dù giấy ra trại ký như thế nhưng chúng tôi là đơn vị quản lý trực tiếp, xét tình

thần học tập cải tạo và tình hình cụ thể mỗi quyết định cho các anh về.

Do tình hình chiến tranh, Sư đoàn quyết định lưu giữ các anh lại - Lúc này chúng tôi đang lao động đào kinh làm hệ thống phòng thủ ngay biên giới giữa chiến trường sôi động, nhận được giấy tha là quá mừng, nên ai cũng vội vã, oanh quyết định tha về là đi ngay, không thức mắc gì cả. Hơn nữa, Sư đoàn có gửi thư tay (do chúng tôi mang về) cho chánh quyền địa phương nơi tôi về cư trú để quản chế chúng tôi 1 năm theo quyết định ra tù. Tình hình năm 1978 rất khó khăn, khi về địa phương là chúng tôi phải trình giấy ngay cho Công-An Việt Nam nơi cư trú để xác nhận vào Giấy ra trại và quản chế chúng tôi, và Công an Việt Nam đã xác nhận ngay ra trại chánh thức của tôi là 6.11.78, nhưng Phái đoàn Phỏng vấn Hoa Kỳ họ nghi ngờ việc xác nhận này.

Hơn nữa tôi lại có đứa con sanh sau cùng là 3.2.1979 trong khi tôi tha về là 6.11.1978 vì trong những tháng sau cùng tôi được đi lao động cải tạo đào kinh bên ngoài là tuyến biên giới, đường xá thật xa xôi nguy hiểm, nên thân nhân đến thăm mới được ngủ đêm lại để sáng hôm sau mới có phương tiện ra về. Thời gian này vợ tôi đã mang thai đứa bé sau cùng. Khi Phái đoàn phỏng vấn hỏi vợ tôi chị có ngủ đêm lại với chồng chị không? Vợ tôi đáp: Có. Phái đoàn hỏi: thời gian nào? thay vì đáp khoảng tháng 5/78, nhưng lúc đó vợ tôi mất bình tĩnh trả lời là tháng 5/76, nhưng sau đó đính chánh ngay là tháng 5/78, nhưng Phái đoàn không chịu.

Kính thưa Bà và quý Hội,

Vì là 1 người phụ nữ Á đông, lần đầu tiên tiếp xúc với Phái đoàn ngoại quốc lại có tầm quan trọng đặc biệt, nên tình thân vợ tôi cũng thẳng mặt bình tĩnh đã trả lời đúng tháng nhưng nhầm năm, ngay tức khắc vợ tôi đính chánh liền nhưng Phái đoàn Hoa Kỳ không chịu.

Sau cùng họ cho rằng tôi về tháng 10/1977 chứ không phải là 6.11.1978. Thật oan ức cho gia đình tôi - Khó thay, sau khi hết hạn quản chế, năm 1981 gia đình tôi bị đưa lên vùng kinh tế mới Mã Đà - Đồng Nai. Nơi đây thời tiết thật là khắc nghiệt, rừng thiêng nước độc, bệnh hoạn triền miên nhất là bệnh sốt rét rừng, nơi đây không bệnh xá, không trường học, không thuốc men, đời sống thật vô cùng khó sở...

Gia đình tôi đã khổ cực suốt 5 năm trời từ 1981 đến 1985, không còn chịu đựng được nữa, chúng tôi đành trốn về Saigon để tìm phương tiện sinh sống - Đến nay 1992, gia đình tôi bị coi như cư trú không hợp pháp (đính kèm giấy chứng minh)

Không hộ khẩu, không nhà cửa, con lớn không việc làm, con nhỏ không được đi học, sống tạm ở nhà bạn bè, cuộc sống vô cùng khó khăn.

Gia đình tôi chỉ mong đến ngày được gặp Phái Đoàn Phỏng vấn để có được chấp thuận định cư sang Hoa Kỳ để con cái chúng tôi được tiếp tục học hành, gia đình tôi có công việc làm để sinh sống, nhưng than ôi, Phái đoàn Hoa Kỳ lại từ chối, nghi ngờ việc xác nhận của Công an Việt Nam và cho là tôi học tập cải tạo không đủ 3 năm.

Hôm nay tôi đã xin được Giấy xác nhận của Sư Đoàn 8 là đơn vị sau cùng tôi lao động cải tạo tôi chánh thức được tha về ngày 6.11.1978 (3 năm 6 tháng) đúng theo sự xác nhận của Công an Việt Nam. Đây là bằng chứng xác thực giải tỏa sự nghi ngờ của Phái đoàn Phỏng vấn.

Với hoàn cảnh vô cùng bi đát nêu trên. Kính mong Bà và quý Hội có văn thư can thiệp với Văn Phòng ODP Bangkok Thailand xin cứu xét cho tôi được lên danh sách gọi phỏng vấn lại lần 2 để tôi sớm được định cư sang Hoa Kỳ.

Đây là niềm mong muốn duy nhất của gia đình tôi, gia đình tôi xin đặt trọn niềm tin vào Bà Chủ tịch và quý Hội.

Thành thật cảm ơn Bà Chủ tịch và quý Hội.

Trân trọng kính chào.

Kính,



TRẦN VĂN HIỆP

DÍNH KÈM: gọi phỏng vấn, hưởng

1. Giấy cư trú bất hợp pháp.
2. Sổ Gia đình Kinh tế mới
3. Thẻ cử tri Kinh tế mới
4. Thư mời phỏng vấn
5. Giấy ra trại
6. Giấy xác nhận học tập cải tạo 3 năm 6 tháng.

-----

TB. Hẻo qui tình, hieu ho so  
Không đủ tiêu kiện 3 năm  
trở lên. Thi Văn phòng ODP  
gửi Thủ từ chối ngay từ đầu.  
Đổi lại, VP/ODP đã xét ho so  
tôi đủ tiêu kiện, đưa lên danh sách

phái đoàn phỏng vấn lại từ chối  
cho là tôi không đủ 3 năm.

Copy of confirmation regarding my reduction

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập-Tự Do-Hạnh Phúc

TV=256482  
H12-712

Kính gửi:- BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 9  
( CỤC CHÍNH TRỊ )

Đề mục : "V/v Xin xác nhận thời gian lao động cải tạo tại  
Sư 8 - Quân Khu 9"

Kính thưa Quý cơ quan,

Tôi tên là TRẦN VĂN HIỆP, sinh năm 1944  
IV : 256482 danh sách H<sub>12</sub> - 712. Hiện cư ngụ tại 297<sup>A</sup>, Bến  
Nguyễn Duy, Phường 9, Quận 8, Thành Phố Hồ Chí Minh..

Xin trình bày sự việc sau đây :

Nguyên trước ngày 30/4/1975, tôi mang cấp bậc Đại Ủy  
chế độ cũ, được tập trung cải tạo ngày 05/5/1975 tại Trung  
Tâm Cao Lãnh - Tỉnh Đồng Tháp đến tháng 6/1976.

- Từ tháng 6/1976 đến 8/1977, tôi được đưa đến Mộc Hóa  
LA để lao động cải tạo, dưới sự quản lý của Đoàn 675. Sau đó,  
Đoàn 675 giải tán, tôi được đưa đến Sư 8 - QK9 quản lý và lao  
động cải tạo nơi đây. Đến ngày 06/11/1978 mới chính thức được  
tha về. Nhưng giấy ra trại của tôi do Quân Khu 9 ký trước, đề  
ngày 20/10/1977 - Thực tế thời gian này tôi còn lao động cải tạo  
tại Sư 8 - QK9, vì lúc này đang xảy ra chiến tranh biên giới  
Tây Nam - Campuchia rất ác liệt. Do yêu cầu quốc phòng Sư 8  
quyết định lưu giữ tôi lại để tải lương thực, đào kinh làm hệ  
thống phòng thủ chống quân Pôn-Pốt tràn qua. Đến ngày 06/11/78  
Việc này đã được Công an Huyện và Thị nơi tôi về trình giấy để  
cư trú xác nhận phía sau quyết định ra Trại của tôi là đúng sự  
thật.

Kính mong Quý Quân Khu giúp đỡ xác nhận cho tôi có  
lao động cải tạo tại Quân Khu 9 (Sư 8) đến ngày 06/11/1978, để  
bổ túc hồ sơ xin xuất cảnh.

Thành thật cảm ơn Quý cơ quan.

Trân trọng Kính chào.

/)/gày 12 tháng 3 năm 1992

Kính,

Đính kèm :

Bản sao QĐ ra Trại của QK9.

Số 295/UB

CHỨNG NHẬN SẴN Y BẢN CHANH

Ngày 13 tháng 4 năm 1992

TRƯỞNG QUÂN KHU 9

CHỦ TỊCH

TRẦN VĂN HIỆP.



*[Handwritten signature]*

*Tân Đức*

Ngày 12/3/1992

Xin xác nhận.

Tôi Lê Ngọc Diệp Cấp bậc Đại tá  
Nguyên từ lệnh Sư đoàn 8 ĐK9.

Chúng Anh Trần Văn Hiệp

Sinh năm 1944. là Đại úy

Chỉ đạo cũ, được cử tạo tạo

đồng tại Sư đoàn 8 ĐK9

đến ngày 6 tháng 11 năm 1978

được cho về gia đình làm ăn

tại địa phương.

Người chứng

Lê Ngọc Diệp

Lê Ngọc Diệp

Xác nhận

Công an nhân dân xã An Thái Trung  
Xác nhận chữ ký của t/c Lê Ngọc Diệp  
Nguyễn Trường Kỳ là: Đại tá, từ lệnh  
Sư đoàn 8, quân khu 9 là đúng sự thật.

Ngày 12, tháng 3 năm 1992

Công an nhân dân xã An Thái Trung

Trưởng Công an

Lê Ngọc Diệp

Xác nhận

Phòng Bảo vệ - an ninh ĐK9 Xác nhận.

Phan Hồng Diệp

- Trong thời gian 1975 - 1978 ông Lê Ngọc Diệp

là đại tá - là trưởng Sư đoàn 8 và có quân

lý do an em và quan của chỉ đạo cũ của tạo

như đã xác nhận trên lý do này.

Ngày 13.08.1992  
Trưởng Phòng Bảo vệ An ninh

N.HT

Đại tá: NGUYỄN VĂN VE

# Release Certificate

## BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 9

IV: 256482  
H12-712

Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ cách mạng lập thời kỳ hòa miền Nam Việt Nam đối với những sỹ quan, hạ sỹ quan, binh lính nguy quân và nhân viên nguy quân.

- Xét tính chất lập căn cứ của Tuấn Văn Thọ nguyên là Đoàn nguy quân, trong thời gian qua đã ra biệt an, gặp hội cũ và Đoàn nhân dân để trở thành người có ích cho đất nước.
- Xét đơn xin bảo đảm của Đoàn nêu trên. Đoàn Đoàn Đoàn

### QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 - Cho Tuấn Văn Thọ nguyên là Đoàn nguy quân được tạm ngưng quân huấn tập trung và cho phép được trở về nhà làm ăn.

Điều 2 - Khi trở về địa phương họ p tục làm việc ở các ngành chuyên môn địa phương định về luật pháp và chấp hành quân chế nhà nước quyền địa phương hoặc đơn vị mình làm việc. Thời gian quân chế là địa phương Sau thời gian đó nên được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị làm việc xác nhận là tiến bộ và được chính quyền sở tại đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 - Phòng quân huấn Quân khu, Trại quân huấn địa phương và địa phương chịu chấp hành quyết định thi hành.

Ngày 25 tháng 10 năm 1977

THỦ LỆNH QUÂN KHU 9

### GHỊ CHỮ

- Giấy này không có giá trị do đường
- Trong thời gian quân chế, việc quy định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần là do chính quyền địa phương xã, phường quy định.

### QUYẾT ĐỊNH NÀY, LÀM THÀNH 4 BẢN

- 1 - Phòng quân huấn Quân khu lưu.
- 1 - Trại quân huấn
- 1 - Ủy ban nhân dân xã, phường, cơ quan,
- 1 - Đường sự.

25/10/77  
CHỦ TỊCH QUÂN KHU 9

Đoàn Văn Thọ  
Đoàn Văn Thọ  
Đoàn Văn Thọ

Chúg thất  
anh thân vớu Hiệp 19 11  
Cả bác đại úy nguyên quân 100 100 100  
tại phũ (lính) tại 10 8 một đơn vị  
vũ trang 6-11-78 có tên (tên) người  
công an tại (tên) và (tên) (tên) công an  
Cả (tên) (tên) (tên) (tên) (tên)

Đến (tên) (tên) 6-11-78  
TM (tên) (tên)  
phủ (tên) (tên)

(tên) (tên)

(tên) (tên)

Chúg thất  
ĐB (tên) (tên) Hiệp nguyên là đại úy  
quân (tên) (tên) (tên) (tên) (tên)  
quân (tên) (tên) (tên) (tên) (tên)  
tên (tên) quyết định tại (tên) (tên)  
còn ngày (tên) (tên) (tên)  
phủ (tên) (tên)

(tên) (tên)

(tên) (tên) (tên)

# INVITATION for Interview

NGOẠI GIAO

SỞ NGOẠI VỤ

TP. HỒ CHÍ MINH

Số: 11/92 PLS/ITM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

TP. HCM, ngày 11 DEC 1991

H12-712

## THƯ MỜI

Kính mời gia đình Ông, Bà TRẦN VĂN TIẾP

đến đủ 8 người, tại ☐ 6 Thái Văn Lung - Q.1

☒ 184 bis Nguyễn Thị Minh Khai - Q.1

☐

vào lúc 13 giờ ngày 17 tháng 12 năm 1991 đề:

☒ Tiếp xúc làm thủ tục nhập cảnh

☐ Đăng ký chuyển bay

☐ Thông báo về kết quả nhập cảnh

☐ Thông báo, tìm hiểu việc có liên quan đến Ông Bà.

☐

(Khi đi nhớ mang theo đầy đủ những giấy tờ ghi phía sau)

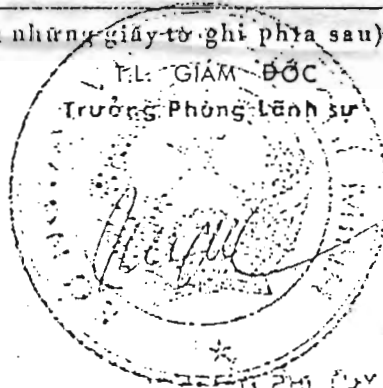
Người tiếp: 31 Tú

Hẹn 13 giờ ngày 23/12

một người đến làm hồ sơ

Hẹn 7 giờ ngày 09 JAN 1992

8 người đến gặp phái đoàn



family census book in the new core region

EV=256482  
H12-712

Số Gia Đình  
(KINH TẾ MỚI)

Thị Hộ Nguyễn Thị Bảy  
Đang hộ gồm có:

- 1) Nguyễn Thị Bảy 1943
- 2) \* Phan Văn Thiệp 1944
- 3) Phan Thị Mai Hương 1967
- 4) Phan Hồng Dũng 1969
- 5) Phan Huỳnh Thiên L 1976
- 6) Phan Huỳnh Quang Tiến 1978
- 7) Phan Thị Diễm Hoàng 1974
- 8) Phan Thị Băng Phương 1979

Khai nhân  
Ban cấp an xã P. an Chi nhân  
Hộ dân Ba Nguyễn Thị Bảy có 8 nhân

Đã an ngày 20/6/1982  
Phó C.T. Hùng  
Phụ ban cấp an xã  
Đã an

### NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý:

- 1— Giấy kiểm tra này dành cho những hộ người  
Cư trú  không hợp pháp.
- 2— Khi mất phải báo ngay cho chính quyền địa  
phương (công an) biết.
- 3— Khi muốn chuyển đi đâu phải được phép của  
chính quyền địa phương (công an).
- 4— Không cho người khác mượn giấy này.
- 5— Giấy kiểm tra này không có giá trị thay tờ  
Hộ khẩu.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc



CONTROL PAPER of  
ILLEGAL RESIDENT  
GIẤY KIỂM TRA

NGƯỜI CƯ TRÚ KHÔNG HỢP PHÁP

002623

Số                      /KT

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Thị Bảy

Địa chỉ cư trú hiện nay: Số nhà: 297A

Đường phố (ấp): Ng. Chuý Phường (xã): 12

Quận (huyện): B

Ngày 07 tháng 10 năm 1986

TRƯỞNG CÔNG AN

(ký tên đóng dấu)

*Quản*

## NHỮNG NGƯỜI TRONG HỘ

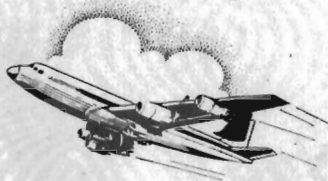
[illegible]

FR: TRẦN VĂN HIỆP  
297A Bến Nguyễn Duy  
Phường 9 - Quận 8  
TP.HCM - VIETNAM



TO: BÀ KHÚC MINH THU  
PO.BOX. 5435  
ARLINGTON  
VA. 22205-0635

U.S.A.



PAR AVION \* VIA AIR MAIL

